

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
Tilthai, Dharmanagar, North Tripura

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**

Tilthai, Dharmanagar, North Tripura-799250

**Syllabus for M.A. (Kokborok)**

**Semester 1**

Theory										
S. No.	Course Code	Topic	L	T	P	Credit	Theory Marks	Internal Marks	Practical Marks	Total Marks
1	MAK101	History of Kokborok Language	4	0	0	4	70	30	0	100
2	MAK102	History of Kokborok Language Literature-I	4	0	0	4	70	30	0	100
3	MAK103	Kokborok Poetry-I	4	0	0	4	70	30	0	100
4	MAK104	Prose Fiction	4	0	0	4	70	30	0	100
5	BCA101	Fundamentals of IT	3	1	0	4	70	30	0	100
<b>Total</b>						<b>20</b>	<b>350</b>	<b>150</b>		<b>500</b>



**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**Detailed Syllabus**

**HISTORY OF KOKBOROK LANGUAGE**

**Code: MAK101**

Max Marks: 70

**UNIT- I**

Sino-Tibetan and Tibeto-Burman languages: Classification of Kokborok within Sino-Tibetan & Tibeto-Burman language family.

**UNIT-II**

Introduction to Kokborok Language: History of Kokborok language from 1841 to Till Date.

**UNIT-III**

Dialects of Kokborok and distribution: Comparative study of Kokborok dialects, area where spoken.

**UNIT-IV**

Comparative study of Bodo-Garo group: Comparative study of Bodo-Garo languages, area where spoken.

**Reference Books:**

1. Ahmed, Kaji Daulat and Mohammed Umar. 1897. Kokboroma. Comila: Amar
2. Anderson, JD. . 1885. A-short List of Words of the Hil Tepperah Language, with their English Equivalents. Also of words of the Language spoken by Lushais of the Sylhet Frontier. Shillong: Assam Secretariat Press.
3. Basumatary, Phukan Chandra. 2005. An Introduction of the Bodo Language. New Delhi: Mittal Publications.
4. Bhattacharya, P.C. 1997. A Descriptive Analysis of the Bodo Language. Guahati: Guwahati University Publication.
5. Chatterji, Suniti Kumar. 1998. Kirata-Jana-Kriti. Rep. Calcutta: The Asiatic Society.
6. Choudhury, Kumud Kundu. 2001. Kokborok Bhasa OSahitya. 2nd edn Agartala: Akshar Publication.
7. Dev Varma, Naresh Ch. 2014. Kokborok Kokni Sinimung. Agartala: Jora Publication.
8. Debnath, Rupak. 2014. Kokborok: Language Origin and Development. Khumulng: Language Wing.
9. Endle, Rev. .S 1884. Outline Grammar of the Kachari (Bara) Language: An Spoken in District Darrang, Assam; with illustrative sentences, notes, reading lessons, and a short Vocabulary. Shillong: Assam Secretariat Press.
10. Grierson, GA.. Ed., 1903-28. Linguistic Survey of India, Vol. I Part .I Reprinted 1967- 68, Delhi Varanasi, Patna: Motilal Banarsidass.
11. Joseph, U.V. 2007. Rabha. Leiden/Boston: Brill.
12. Joseph, UV.. and Robbins Burling. 2006. The comparative phonology of Bodo Garo languages. Mysore: Central Institute of Indian Languages.
13. Munter, W.W. 1976. A Statistical Account of. Bengal. London: Trubner &Co.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

14. Lewin, Thomas H. 1869. The Hil Tribes of Chittagong and the Dwellers Therein; with Comparative Vocabularies of the Hil Dialects. Calcutta: Bengal: Printing Company limited.

**HISTORY OF KOKBOROK LANGUAGE LITERATURE-I**

**Code: MAK102**

Max Marks: 70

**UNIT-I**

Oral Literature: Concept, meaning and importance; Riddles, proverbs, etc.

**UNIT-II**

Written Literature upto 1950: Literature from 1897-1950.

**UNIT-III**

Written Literature (1951-1970): Novels, drama, poem, literary essays, short story.

**UNIT-IV**

Written Literature (1971-1980): Novels, drama, poem, literary essays, short story.

**Reference Books:**

1. Ahmed, Kaji Daulat and Mohammed Umar. 1897. Kokboroma. Comilla: Amar Jantra.
2. Chaudhury, Kumud Kundu. 2012. Kokborok Bhasa OSahitya. 2nd edn. Agartala: Akshar Publication.
3. Dev Varma, Naresh Chandra. 2014. Kokborok Kokni Sinimung. Agartala: Jora Publication.
4. Dev Varma; Naresh Chandra. 2010. Kokborok Bhasa of Sahityer Kromo Bikas. Agartala: Nabachandana.
5. Thakur, Radha Mohan. 1900. Kokborokma. Comilla: Chitanya Jantra.
6. Tripura, Alindralal. 1996. Trepur Sanghita. 2nd Edn. Agartala: Tribal Research Institute.
7. Tripura, Kushi Krishna. 1976. Ratan Manir gan Reang bidruher adhatik patabhumi. Gomat magazine, ICAT.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**KOKBOROK POETRY-L**

**Code: MAK103**

Max Marks: 70

**UNIT-I**

Jaduni: Classification, meaning and types

**UNIT-II**

Odl verse: Surya puja khonalmani-composed in the sixth century and recopied in the time of Maharaja Mahendra Manikya.

**UNIT-III**

Dulat Ahmed a) Khatungsano b) Hati  
Ballad: Phirogwi phaidi by Sunacharan Debbarma

**UNIT-IV**

Selected Poems: Ramesh Debbarma, Kumud Ranjan Debbarma, Ram Charan Debbarma, Puna Chandra, Sudhanya Debbarma.

**Reference Books:**

1. Ahmed, Kaji Daulat and Mohammed Umar. 1897. Kokboroma. Comilla: Amar Jantra.
2. Chakrabarty, Santimoy. 2008. Kokboroker Utsa Sandhane. Agartala: Naisingdi Publication.
3. Dasgupta, Tarit Mohan. 1993. Bidruhi Reang Neta. Agartala: Tribal Research Institute.
4. Debbarma, Binoy. Compiled. 2009. Anthology of Kokborok Poems. Khumlwng: Language Wing.
5. Debbarma, Kwlwi. 2006. Rwechampung Borok Janduni, Agartala: Kokborak Tei Hukumu Mission.
6. Debbarma, Narendra Chandra. 1983. Prachin Tripuri Luk Sangit Sangkalan. Agartala: Tribal Research Institute.
7. Dev Varma, Naresh Chandra. 2015. Kokborok Kokrwbai. Agartala: Akshar Publication.
8. Dev Varma, Naresh Chandra and Shyamlal Debbarma. 1983. Kokborok Koklop Bwchap. Agartala: Kokborok Sahitya Prakasani.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**PROSE FICTION**

**Code: MAK104**

Max Marks: 70

**UNIT- I**

Short Stories:

- a. Hathairai by Nagendra Jamatia,
- b. Khumtoya Kamio Thangnairog by Shyamial Debbarma,
- c. Nakhwrai by Binoy Debbarma

**UNIT -II**

Short Stories:

- a. Jalai Tokpupu by Haripad Debbarma,
- b. Busu by Sunil Debbarma,
- c. Basulam by Kunja Bihari Debbarma

**UNIT - III**

Short Stories:

- a. Hachukni Muktwi by Rabindra Kishore Debbarma,
- b. Toksa Hakaya by Atul Debbarma,
- c: Biyal by Snehamoy Roy Chowdhury.

**UNIT-IV**

Novels:

- a. Hachuk Khurio-puila bwchap by Sudhanwa Debbarma,
- b. Tongthai Naitugwi by Shyamlal Debbarma

**Reference Books:**

1. Chowdhury, Snehamoy Roy. 1997. Biyal. Agartala: Kokborok Sahitya Sangsad.
2. Debbarma, Atul. 2006. Toksa Hakaya. Agartala: Hachukni Khorang.
3. Debbarma, Haripad. 2000: Jalai Tokpupu. Agartala: Hachukni Khorang.
4. Debbarma, Kunja Bihari. 2001. Basulam. Agartala: Kokborok Sahitya Sangsad.
5. Debbarma, Rabindra Kishore. 2002. Hachukni Muktwi. Agartala: Hachukni Khorang Publisher.
6. Debbarma, Sunil. 2014. Busu. 2nd edn. Agartala: Naya Pustak Mahal.
7. Debbarma, Syhamlal. 2007: Tongthai Naitugwi. Agartala: Kokborok Sahitya Sangsad.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**FUNDAMENTALS OF IT**

**Code: BCA101**

Max Marks: 80

**UNIT I**

(6 Hrs)

Introduction to Computers: Characteristics of computers, Evolution of computers, Generation of computers, Block diagram of computer & role of each block, classification of computers, applications of computers.

Input and Output Devices: Keyboard, pointing devices, speech recognition, digital camera, scanners, optical scanners. Classification of output devices, printers, plotters. computer output microfilm (COM), Classification of output devices, devices- monitors, audio output, projectors and terminals.

Primary and Secondary Memory: Memory hierarchy, Random access memory (RAM), types of RAM, Read only memory (ROM), types of ROM. Classification of secondary storage devices, magnetic tape, magnetic disk, optical disk.

**UNIT II**

(6 Hrs)

Number Systems: Introduction to number system, Binary, Octal, Hexadecimal, conversion between number bases, Arithmetic operations on binary numbers.

Alphanumeric- BCD, EBCDIC, ASCII, Unicode.

Computer Software: Software definition, relationship between software and hardware. software categories, system software, application software, utility software.

Computer Languages: Introduction, classification of programming languages, generations of programming languages, features of a good programming language.

**UNIT III**

(10 Hrs)

MS Word: Word processing, MS-Word features, creating saving and opening documents in Word, interface, toolbars, ruler, menus, keyboard shortcut, editing, previewing, printing & formatting a document, advance features of MS Word, find & replace. Using thesaurus, mail merge, handling graphics, tables, converting a Word document into various formats like-text, rich text format, Word perfect, etc.

**UNIT IV**

(10 Hrs)

MS Excel: Worksheet basics, creating worksheet, entering data into worksheet, data, text, dates, alphanumeric values saving & quitting worksheet, opening and moving around in an existing worksheet, Toolbars and menus, Keyboard shortcuts, working with single and multiple workbook, working with formula & cell referencing, Auto sum, coping formulas. absolute and relative addressing, formatting of worksheet, previewing & printing worksheet, Graphs and Charts, Database, macros, multiple worksheets-concepts.

**UNIT V**

(12 Hrs)

Power Point: Creating and viewing a presentation, managing Slide Shows, navigating through a presentation, using hyperlinks, advanced navigation with action setting and action buttons, organizing formats with Master Slides, applying and modifying designs, adding graphics, multimedia and special effects.

Microsoft Access: Planning a database (tables, queries, forms, reports), creating and editing database, customizing tables, linking tables, designing and using forms. modifying database structure, Sorting and Indexing database, querying a database and generating reports.

**Text Book:**

1. Introduction to Computer, Peter Norton's, Tata McGraw Hill Publication

**Reference Books:**

1. Microsoft; 2007/2010 Microsoft Office System; PHI.
2. Microsoft; Microsoft Office 2007/2010: Plain & Simple; PHI.
3. Sanjay Saxena; A First Course in Computers 2003 Edition; Vikas Pub.
4. Computer Fundamentals by P.K. Sinha, BPB Publication.
5. Computer Fundamentals and Programming in C, Reema Thareja, OXFORD University Press.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

6. MS-Office, Dr. S.S. Shrivastava, Published by Laxmi Publication.
7. Office 2019: In Easy Steps, Michal Price, BPB Publication.

Total: 100 Marks  
External: 70 Marks  
Internal: 30 Marks

**External : 70 Marks**

10 Question (MCQ): 1 marks each (1x15 = 15)  
Answer any 6 out of 8 (Very Short 20-30 Words): 2 marks each (2x6 = 12)  
Answer any 6 out of 8 (Short 50-70 Words): 3 marks each (3x6 = 18)  
Answer any 6 out of 8 (Long 100-120 Words): 5 marks each (5x4 = 20)

**Internal : 30 Marks**

Internal Assessment: 15 Marks

*(There will be two internal exams, each carrying 30 marks. The final mark will be determined by selecting the highest score from these two exams.)*

Assignment : 8 Marks

Attendance : 4 Marks

G.P. (General Proficiency) : 5 Marks

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
Tilthai, Dharmanagar, North Tripura

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**

Tilthai, Dharmanagar, North Tripura-799250

**Syllabus for M.A. (Kokborok)**

**Semester 2**

Theory										
S. No.	Course Code	Topic	L	T	P	Credit	Theory Marks	Internal Marks	Practical Marks	Total Marks
1	MAK201	Kokborok Poetry-II	4	0	0	4	70	30	0	100
2	MAK202	Drama-I	4	0	0	4	70	30	0	100
3	MAK203	Introduction to Language and Linguistics	4	0	0	4	70	30	0	100
4	MAK204	Prose Fiction-II	4	0	0	4	70	30	0	100
5	ESC101	Environmental Studies	2	0	0	2	70	30	0	100
<b>Total</b>						<b>18</b>	<b>350</b>	<b>150</b>		<b>500</b>

**ARYAVART**  
INTERNATIONAL UNIVERSITY



तमसो मा ज्योतिर्गमय



**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**Detailed Syllabus**

**KOKBOROK POETRY-II**

**Code: MAK201**

Max Marks: 70

**Poems:** Saborok Oro Sichalangkha Hor by Nanda Kumar Debbarma, Hachuk Gwnangwi

Maichwlwi Pino Chwng by Shyamlal Debbarma, Tal Kwchang Yorkhwai Thango by Sefali Debbarma

**Poems:** Haping Garing Chibuksa Ringo by Chandra Kanta Murasing, Khapango Ehu Ehu Khorang by Sachlang Tripura, Hachuk by Nikhil Debbarma

**Poems:** Gairing Khungsani Kothoma by Sudhanya Tripura, Norogno Khulumjao by Bodhrai Debbarma, Longtraini Ekolobya by Bijoy Debbarma

**Sonnet:** Sonnet by Binoy Debbarma (Tiprasajwkn Khapang, Kamichang, Ani Bagwi), Sonnet by Nanda Kumar Debbarma (Toksa Naruai, Khumpui Barwrwk Twiyung Torwrwk)

**Reference Books:**

1. Choudhury, Kumud Kundu. 1999. Kokborok Bhasa O Sahitya. Agartala: Akshar Publications.
2. Choudhury, Suranjan Kundu. Ed. 2014. Surang. Agartala: Jora Publications.
3. Debbarma, Binoy. 1988. Sonnet Koktangrog. (Sonnet Koklop). Agartala: Kokborok Sahitya Sabha.
4. Debbarma, Nanda Kumar. 1988. Bolongni Bwsajwksong Mwsao. Agartala: Kokborok Sahitya Sabha.
5. Debbarma, Sefali. 2008. Tal Kwchang Yorkhwai Thango. Agartala: Akshar Publications.
6. DeV Varma, Naresh Chandra & Shyamlal Debbarma ed. 2015. Kokborok Koklob Bwchap. Agartala: Jora Publications.
7. Tripura, Sudhanya. 1985. (1392B). Ha Kwchak. Dharmanagar: Srima Press.

**DRAMA-I**

**Code: MAK202**

Max Marks: 70

- History of Drama in Tripura
- History of Kokborok Drama (From beginning to till date)
- Imangni Bwsarok by Nanda Kumar Debbarma
- Beng Swnal-II by Shyamlal Debbarma

**Reference Books:**

1. Ahmed, Kaji Daulat and Mohammed Umar. 1897. Kokboroma. Comilla: Amar Jantra.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

2. Barman, Bhaskar Roy. 2010. "Indian Folk Theatre". Tripura Theatre: A Journal of theatre on Half-Yearly Presentation of Tripura Theatre, Agartala.
3. Chakraborty, Bijli. 2007. "Tripurar Jatra Kichu Kotha". Tripura Theatre: A Journal of theatre on Half-Yearly Presentation of Tripura Theatre, Agartala.
4. Chakraborty, Chandan Kumar. 2008. "Prachin Bharatiyo Natyatotyer". Tripura Theatre: A Journal of theatre on Half-Yearly Presentation of Tripura Theatre, Agartala.
5. Datta, Rama Prasad. 2007. "Tripurar Natya Anduloner Bahanya Jug Rup". Tripura Theatre: A Journal of theatre on Half-Yearly Presentation of Tripura Theatre, Agartala.
6. Datta, Rama Prasad. 2008. "Sadinotar Juge Tripurar Natya Andolan". Tripura Theatre: A Journal of theatre on Half-Yearly Presentation of Tripura Theatre, Agartala.
7. Debbarma, Nanda Kumar. 2009. "Kokborok Prosenium- Du Char Kotha". Tripura Theatre: A Journal of theatre on Half-Yearly Presentation of Tripura Theatre, Agartala.
8. Debbarma, Nanda Kumar. 2009. 2010. "My Journey towards Theatre". Tripura Theatre: A Journal of theatre on Half-Yearly Presentation of Tripura Theatre, Agartala.
9. Debbarma, Nanda Kumar. 2009. 2015. Thungnuk Bwchap. Agartala: Akshar Publications.
10. Debbarma, Rabindra Kishore. 2013. Kokborok Kokrbaini Rukungo. Agartala: Jora Publications.
11. Debbarma, Shyamlal. 2015. Kokborok Sahitya O Sanskriti. Agartala: Tripura Bani.

**INTRODUCTION TO LANGUAGE AND LINGUISTICS**

**Code: MAK203**

Max Marks: 70

**Language & Linguistics:** Definition; scope of linguistics; different branches of Linguistics; characteristics of human language; animal and human communication

**Phonetics & Phonology:** Concept of phonetics & phonology; branches of phonetics; differences between phonetics & phonology; place & manner of articulation; segmental & supra-segmental phonology; phonemic & phonetic transcription.

**Morphology & Syntax:** Concept of morphology; concept of morphemes-free and boumorphemes; morphs and allomorphs; inflection vs. derivation; grammatical categories: gender, person, number, case,tense, aspect, and mood; various word formation processes; clause, word-order & phrase.

**Semantics:** Definition and scope of semantics; sentence elements, sense and reference; connotation and denotation; semantics of words (synonyms, antonyms, etc.), different types of logic and its application, logical notation. Truth properties; truth relations, kinds of meaning

**Reference Books:**

1. Akmajian, Adrian, & et. al. 2001. *Linguistics: An Introduction to Language and Communication*. 5<sup>th</sup> Edn. New Delhi: PHI.
2. Bhat, D.N.S. 1986. *An Introduction to Linguistics*. Imphal: Teacher's Forum.
3. Bauer, Laurie. 1983: *English Word Formation*. London: Cambridge University Press.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

4. Hockett, Charles F. 1958. *A Course in Modern Linguistics*. New Delhi: Oxford and IBH.
5. Hurford, James D. and Brendan, Heasley 1983: *Semantics: A Course Book*. London: Cambridge University Press.
6. Fromkin, Victoria & et. Al. 2014. *An Introduction to Language. 10 edn*. Boston: Wadsworth Publishing.
7. Kattamba, F. 1993: *Morphology*. London: St. Martin's Press.
8. Ladefoged, P. & Keith Johnson. 2011. *A Course in Phonetics*. Boston: Wadsworth Publishing.
9. Syal, Pushpinder & D.V. Jindal. 2014. *Introduction to Linguistics: Language, Grammar and Semantics*. New Delhi: PHI.
10. Thakur, D. 1997. *Linguistic Simplified Morphology*. Delhi: Bharati Bhawan Publishers & Distributers.
11. Thakur, D. 1999. *Linguistic Simplified Semantics*. Delhi: Bharati Bhawan Publishers & Distributers.

**PROSE FICTION-II**

**Code: MAK104**

Max Marks: 70

**Novel:** Rung by Nanda Kumar Debbarma

**Novel:** Lakhapoti by Sefali Debbarma

**Short Stories:** Naruai by Binoy Debbarma, Bolong by Nagendra Jamatia, Raima by Pabitra Rani Jamatia

**Short Stories:** Hamjwk by Haripada Debbarma, Jorani Bwthai by Sunil Debbarma Mo Salni Pohoro by Kunja Bihari Debbarma

**Reference Books:**

1. Choudhury, Kumud Kundu. 1991. *Kokborok Bhasa O Sahitya*. Agartala: Akshar Publications.
2. Debbarma, Binoy. 1989. *Nakhwrai*. Agartala: Presina.
3. Debbarma, Haripada. 2009. *Jalai Tokpupu*. Agartala: Hachukni Khorang.
4. Debbarma, Kunja Bihari. 2003. *Mo Salni Pohoro*. Agartala: Kokborok Sahitya Sansad.
5. Debbarma, Naresh Chandra. 2010. *Kokborok Bhasa-Sahiter Kromobikas*. Agartala: Naba Chandana Prakashani.
6. Debbarma, Sunil. 2012. *Jorani Bwthai*. Agartala: Kokborok Sahitya Sansad.
7. Debbarma, Shyamlal. 2015. *Kokborok Sahitya O Sanskriti*. Agartala: Tripura Bani.
8. Jamatia, Nagendra. Ed. 1979. "Choba". *Kokborok Literary Magazine*.
9. Jamatia, Nagendra. 1993. *Bolong*. Pabitrarani Jamatia: Tota kami, South Tripura.
10. Tripura, Dharijoy. 2015. "Gairing." Issue no. 4

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**ENVIRONMENTAL STUDIES**

**Code: ESC101**

Max Marks: 80

**Course Objectives:** Gain a comprehensive understanding of the natural world and human impact on it through this course. Explore topics such as ecosystems, biodiversity, climate change, and sustainability, and develop the skills to address complex environmental challenges.

**UNIT -I** (4 Hours)

**The Multidisciplinary nature of environmental studies:** Definition, scope and importance. Need for Public awareness

**UNIT -II** (8 Hours)

**Natural Resources:** Renewable and non-renewable resources : Natural resources and associated problems.

a) Forest resources : Use and over-exploitation : deforestation, case studies, Timber extraction, mining, dams and their effects on forests and tribal people.

b) Water resources : Use and over-utilization of surface and ground water, floods, drought, conflicts over water, dams benefits and problems.

c) Mineral resources : Use and exploitation, environmental effects of extracting and using mineral resources, case studies.

d) Food resources : World food problems, changes caused by overgrazing and effects of modern agriculture fertilizer-pesticide problems, water logging, salinity, case studies.

e) Energy resources : Land as a resource, land degradation, man induced landslides, soil erosion and desertification.

\* Role of an individual in conservation of natural resources .

\* Equitable use of resources for sustainable lifestyle.

**UNIT-III** (8 Hours)

**Ecosystems:** Concept of an ecosystem. Structure and function of an ecosystem. Producers, consumers and decomposer. Energy flow in the ecosystem. Ecological succession. Food chains and ecological pyramids. Introduction, types, characteristic features, structure and function of the following eco-system: Forest ecosystem, Grassland ecosystem, Desert ecosystem, Aquatic ecosystems (Ponds, streams, lakes, rivers, ocean, estuaries).

**UNIT-IV** (8 Hours)

**Biodiversity and its conservation.** Introduction-Definition: Genetic, species and ecosystem diversity. Biogeographical classification of India. Value of biodiversity : consumptive use, productive use, social, ethical, aesthetic and option values. Biodiversity at global, National and local levels. India as a mega-diversity nation. Hot-spots of biodiversity. Threats to biodiversity: habitat loss, poaching of wildlife, man-wildlife conflicts. Endangered and endemic species of India. Conservation of biodiversity : In-situ and ex-situ conservation of biodiversity.

**UNIT-V** (6 Hours)

**Environmental Pollution:** Definition, Causes, effects and control measures of : Air pollution. Water pollution. Soil pollution. Marine pollution. Noise pollution. Thermal pollution. Nuclear hazards.

**Solid wastes management:** Causes, effects and control measures of urban and industrial wastes. Role of an individual in prevention of pollution. Pollution case studies.

**Disaster management:** floods, earthquake, cyclone and landslides.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**UNIT-VI**

(6 Hours)

**Social issues and the Environment:** From unsustainable to sustainable development. Urban problems related to energy. Water conservation, rain water harvesting, watershed management. Resettlement and rehabilitation of people : its problems and concerns. Case studies.

**Environmental ethics:** Issues and possible solutions. Climate change, global warming, acid rain, ozone layer depletion, nuclear accidents and holocaust. Case studies. Wasteland reclamation. Consumerism and waste products. Environment Protection Act. Air (Prevention and Control of Pollution) Act. Water (Prevention and Control of Pollution) Act. Wildlife Protection Act. Forest conservation Act. Issues involved in enforcement of environmental legislation. Public awareness.

**UNIT-VII**

(4 Hours)

Human population and the Environment. Population growth, variation among nations. Population explosion-Family Welfare programme. Environment and human health. Human Rights. Value Education. HIV/AIDS. Woman and Child Welfare Role of Information Technology in Environment and human health. Case Studies.

**Text Book:**

1. Trivedi R.K. and P.K. Goel, Introduction to air pollution, techno Science Publications (TB).

**Reference Books:**

1. Aggarwal, K.C. 2001 Environmental Biology, Nidi Pub. Ltd. Bikaner.
2. Bharucha, Frach, The Biodiversity of India. Mapin Publishing Pvt. Ltd., India.
3. Burner R.C. 1989, Hazardous Waste Incineration, McGraw Hill Inc. 480 p.
4. Clark R.S. Marine Pollution, Slanderson Press Oxford (TB).
5. Conningham, W.P. Cooper, T.H. Gorhani, E & Hepworth, M.T.2001, Environmental Encyclopedia, Jaico pub. House, Mumbai, 1196 P.
6. De A.K., Environmental Chemistry, Wiley Eastern Ltd.
7. Dawn to Earth, Centre for Science and Environment (R).
8. Gleick, H.P., 1993, Water in crisis, Pacific Institute for Studies in Dev., Environment & Security. Stockholm Env. Institute. Oxford Univ. Press 473 p.
9. Hawkins R.E., Encyclopedia of Indian Natural History, Bombay Natural History Society, Bombay (R).
10. Heywood, V.H. & Waston, R.T. 1995, Global Biodiversity Assessment. Cambridge Uni. Press 1140p.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

Total: 100 Marks  
External: 70 Marks  
Internal: 30 Marks

**External : 70 Marks**

10 Question (MCQ): 1 marks each (1x15 = 15)  
Answer any 6 out of 8 (Very Short 20-30 Words): 2 marks each (2x6 = 12)  
Answer any 6 out of 8 (Short 50-70 Words): 3 marks each (3x6 = 18)  
Answer any 6 out of 8 (Long 100-120 Words): 5 marks each (5x4 = 20)

**Internal : 30 Marks**

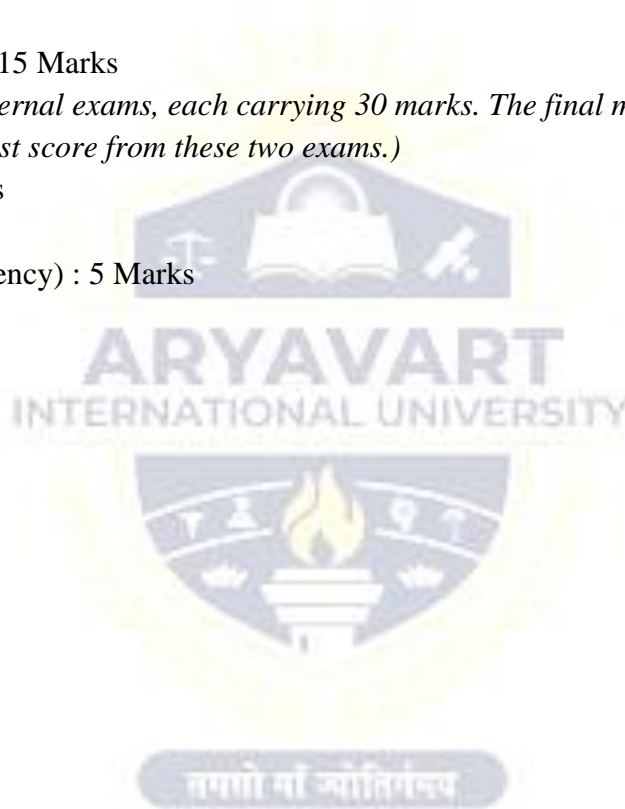
Internal Assessment: 15 Marks

*(There will be two internal exams, each carrying 30 marks. The final mark will be determined by selecting the highest score from these two exams.)*

Assignment : 8 Marks

Attendance : 2 Marks

G.P. (General Proficiency) : 5 Marks



**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
Tilthai, Dharmanagar, North Tripura

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**

**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura-799250**

**Syllabus for M.A. (Kokborok)**

**Semester 3**

Theory										
S. No.	Course Code	Topic	L	T	P	Credit	Theory Marks	Internal Marks	Practical Marks	Total Marks
1	MAK301	History of Kokborok Literature-II	4	0	0	4	70	30	0	100
2	MAK302	Kokborok Linguistic Study-I	4	0	0	4	70	30	0	100
3	MAK303	Socio-Cultural History of Kokborok Speaking People	4	0	0	4	70	30	0	100
4	MAK304	Non-fictional Prose	4	0	0	4	70	30	0	100
5	MAK305	Translation and Lexicography	4	0	0	4	70	30	0	100
<b>Total</b>						<b>20</b>	<b>350</b>	<b>150</b>		<b>500</b>

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**Detailed Syllabus**

**HISTORY OF KOKBOROK LITERATURE-II**

**Code: MAK301**

Max Marks: 70

Ancient Indian literature (concise), literature in the Tripura Royal family (Durga Manik, Anongo Muhini Devi, Birchandra Manikya)

Kokborok literature from 1981- 2000

Kokborok literature from 2001- Till date (2020)

Modern Kokborok Poetry

**Reference Books:**

1. Datta, Romaprashad.1999. *Tripurar Prachin Puthi Prasange*. Agartala: Pounomi Prakashani.
2. Debbarma, Binoy. Compiled. 2009. *An Anthology of Kokborok Poems*. Khumulwng: Language wings.
3. Debbarma, Shyamlal. 2015. *Kokborok Sahitya O Sanskriti*. Agartala: Tripura Bani.
4. Dev Varma, Naresh Chandra. 2010. *Kokborok Bhasa of Sahityer Kromo Bikas*. Agartala: Nabachandana.
5. Dev Varma, Naresh Chandra. 2015. *Kokborok Kokrwbai*. Agartala: Akshar Publication.
6. Dev Varma, Naresh Chandra and Shyamlal Debbarma. 1983. *Kokborok Koklop Bwchap*. Agartala: Kokborok Sahitya Prakasani.
7. Choudhury, Kumud Kundu. 1991. *Kokborok Bhasa O Sahitya*. Agartala: Akshar Publications.
8. Dev Barman, Birchandra. 2009. *Sri Sri Jhulan*. 2<sup>nd</sup> Edn. Agartala: Pounomi Prakashan.
9. Datta Romaprashad. 2001. *Tripurar Holi Rajantapur Thekey Rajpothe*. Agartala: Pounomi Prakashan.
10. Ghosh, Mukul Kumar. 2010. *Tripurar Raj- Ondore Sahitya Sahityaachorcha*. Agartala Pounomi Prakashan.
11. Sengupta, Swapan. 2006. *Swanirbachita Lekhalekhi*. Agartala: Pounomi Prakashan.
12. Sengupta, Swapan 2011. *Anongamohini Devir kabita O kabyalochana*. Agartala: Pounomi Prakashan.
13. Debbarma, Nanda Kumar. 2015. *Twima Rukungo Nok*. Khumulwng: Language wings.
14. Debbarma, Nanda Kumar. 2016. *Langmano Sukurugwi*. Khumulwng: Language wings.



**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**KOKBOROK LINGUISTIC STUDY**

**Code: MAK302**

Max Marks: 70

**Phonology:** vowels and consonants, supra-segmental features, syllabic Structure, Morphophonemics

**Morphology:** Morpheme, root & affixes, inflection and derivation, word class, grammatical categories, word formation etc.

**Syntax:** Types of sentences, phrase and word order

**Semantics:** sense-relations

**Reference Books:**

1. Debnath, Rupak. 2014. *Kokborok Language Origin and Development*. Khumulwng: Language Wing.
2. Jacquesson, François. 2008. *A Kokborok Grammar: Agartala dialect*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
3. Karapurkar, Pushpa P. 1972. *Tripuri Phonetic Reader*. Mysore: Central Institute of Indian Languages.
4. Karapurkar, Pushpa P. 1979. *Kokborok Grammar*. Mysore: Central Institute of Indian Languages.

**SOCIO-CULTURAL HISTORY OF KOKBOROK SPEAKING PEOPLE**

**Code: MAK303**

Max Marks: 70

- Society, Customs and Tradition
- Rituals, Fairs and Festivals Shifting Cultivation etc.
- Social Cultural condition during the period of Bir Bikram Manikya

**Reference Books:**

1. Debbarma, Bikash Roy. Ed. “*yakpai*”. Souvenir. Agartala: Kokborok Sahitya Sabha.
2. Debbarma, N.C, & Biman Dhar & Kumud Kundu Chaudhury. ed. 2009. *Tripura Adhibasi*. Agartala: Akshar Publication.
3. Debbarma, Rabindra kishore. 2011. *Tripura Luku Hukumu*. Khumulwng: Language wings.
4. Data, Rama Prasad. 2006. *Agartalar Itibritta*. Agartala: Pounomi Prakashan.
5. Goswami, Dwijendra Narayon. 2008. *Adhunik Tripura Prosongo Birbikram Kishore Manikya*. Agartala: Akshar Publication.
6. Barooah, Jeuti. 2013. *Customary Laws of the Tripuris of Tripura*. Law Research Institute Eastern Region: Guwahati.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**NON-FICTIONAL PROSE**

**Code: MAK304**

Max Marks: 70

- Literary Essays by Bongsai Thakur
- Literary Essays by N.C. Dev Varma
- Prose writing in magazine/periodicals
- Translated Essays

**Reference Books:**

1. Choudhury, Suranjan Kundu. Ed. 2016. *Suri*. Agartala: Jora Publication.
2. Debbarma, Jugendra Chandra. 1992. *Kamala Kantani Doptor*. Agartala: Subrai Publication.
3. Debbarma, Shyamlal. 2015. *Kokborok Sahitya O Sanskriti*. Agartala: Tripura Bani.
4. Dev Varma, Naresh Chandra. 2006. *Jorani Mwkhang*. Agartala: Hachukni Khorang Publishers.

**TRANSLATION AND LEXICOGRPAHY**

**Code: MAK305**

Max Marks: 70

- Lexicology and lexicography; the linguistic basis of lexicography or dictionary compilation
- Various types of dictionaries; linguistic features of a dictionary
- Nature of Translation; process and types; problems of translation
- The translation of neologisms (old words with new senses, new coinages, derived words,collocations, acronyms, transferred words, eponyms, phrasal words) etc.

**Reference Books:**

1. Bassnett-McGuire, Susan. 1980: *Translation Studies*. London: Methuen and
2. Catford, J.C. 1965: *A Linguistic theory of Translation*. London: Oxford University Press.
3. Newmark, Peter. 1981: *Approaches to Translation*. Oxford: Pergamon Press.
4. Nida, Eugene. 1964: *Towards A Science of Translation*. Leiden: Brill.
5. Nair, Sreedevi, K. 1996: *Aspects of Translation*. New Delhi: Creative Books.
6. Singh, R. A. 1983: *Lexicology and Lexicography*. Mysore: CIIL.
7. Tucer, C.R. 1969: *The Theory and Practice of Translation*. Lei den: Brill.
8. Zgusta, L. 1971: *Manual of Lexicography*. The Hague: Mouton.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

Total: 100 Marks  
External: 70 Marks  
Internal: 30 Marks

**External : 70 Marks**

10 Question (MCQ): 1 marks each (1x15 = 15)  
Answer any 6 out of 8 (Very Short 20-30 Words): 2 marks each (2x6 = 12)  
Answer any 6 out of 8 (Short 50-70 Words): 3 marks each (3x6 = 18)  
Answer any 6 out of 8 (Long 100-120 Words): 5 marks each (5x4 = 20)

**Internal : 30 Marks**

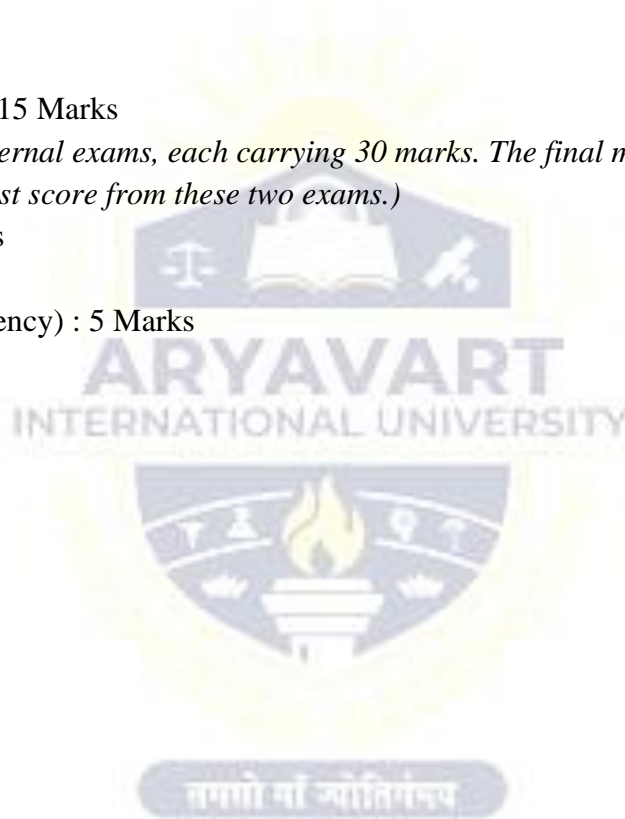
Internal Assessment: 15 Marks

*(There will be two internal exams, each carrying 30 marks. The final mark will be determined by selecting the highest score from these two exams.)*

Assignment : 8 Marks

Attendance : 4 Marks

G.P. (General Proficiency) : 5 Marks



**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
Tilthai, Dharmanagar, North Tripura

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**

Tilthai, Dharmanagar, North Tripura-799250

**Syllabus for M.A. (Kokborok)**

**Semester 4**

Theory										
S. No.	Course Code	Topic	L	T	P	Credit	Theory Marks	Internal Marks	Practical Marks	Total Marks
1	MAK401	Literary Theory and Criticism	4	0	0	4	70	30	0	100
2	MAK402	Drama-II	4	0	0	4	70	30	0	100
3	MAK403	Literature in Translation	4	0	0	4	70	30	0	100
4	MAK404	Kokborok Linguistic Study-II	4	0	0	4	70	30	0	100
5	MAK405	Dissertation	0	0	4	4	70	30	0	100
<b>Total</b>						<b>20</b>	<b>350</b>	<b>150</b>		<b>500</b>

**ARYAVART**  
INTERNATIONAL UNIVERSITY



तमसो मा ज्योतिर्गमय

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**Detailed Syllabus**

**LITERARY THEORY AND CRITICISM**

**Code: MAK401**

Max Marks: 70

- Concept of Kavya, Nature, Origin, Study of the six Sampradayas – Rasa, Alangkar, GunRiti, Dhvani, Vakroti, Auchitya
- Sir Philip Sidney: An Apology for Poetry; Aristotle : Poetics; Mathew Arnold: Study of poetry
- William Wordsworth: Preface to the Lyrical Ballads; T.S. Eliot: Tradition & Individual Talent
- Henry James: The Art of Fiction Literary Theory and Kokborok Literature

**Reference Books:**

1. Abrams, M. H. 2005. *A Glossary of Literary Terms*, Cengage Learning India Pvt. Ltd., Akash Press.
2. Abrams, M. H. 1953. *The Mirror and the Lamp, romantic theory and the critical tradition*, Cengage Learning India Pvt. Ltd., Akash Press.
3. Banerjee, Ajit Kumar. *Studies in Literary Type*. Calcutta: Satyajit Sanyal.
4. Bonn, Julien D. 2004. *Comprehensive Dictionary of Literature*. Chandigarh: Abhishek publications.
5. Cooper, L., Gudeman, A. 1928. *A Bibliography of the Poetics of Aristotle*. London: New Haven, Oxford.
6. Devy, G.N. Ed. 2020. *Indian Literary Criticism: Theory and Interpretation*. 3<sup>rd</sup> Edn. Telangana: Orient Blackswan
7. Else, Gerard. 1957. *Aristotle's Poetics: The Argument*. Cambridge: Harvard University Press.

**DRAMA-II**

**Code: MAK402**

Max Marks: 70

- Theory of drama (*theory & creative*)
- Drama from European Languages – The Merchant of Venice by William Shakespeare (*translated into Kokborok*)
- Drama from Indian Languages – Karna Kunti Sangbad by Rabindranath Tagore (*translated into Kokborok*)
- Buini Hambara Baithang Dogwra by Ruhi Debbarma

**Reference Books:**

1. Debbarma, Nanda Kumar. 2015. *Kothoma*. Agratala: Akshar Publications.
2. Debbarma, Ruhi. 2017. *Buini Hambara Baithang Dogwra*. Khumwlnwg: Language Wing.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

3. Ghosh, Ajit Kumar. *Bangla Nataka Itihas*. Kolkata: Deys Publishing.
4. Reang, Jasuda. *Veniceni Baniyasa*. Khumulwng: Language Wing
5. Calvin, John. 1949. *Commentary on a Harmony of the Evangelists, Mattheus, Mark and Luke*. Trans. William Pringle. Michigan: Eerdmans.
6. Grant, Patrick. 1989. *Reading the New Testament*. London: Macmillan.
7. Jones, Norman. 1989. *God and the Moneylenders: Usury and Law in Early Modern England*. Oxford: Blackwell.
8. Lamb, Charles and Mary. 1973. *Tales from Shakespeare*. London: Dent.
9. Laslett, Peter. 1971 [1965]. *The World We Have Lost*. London: Methuen. HN383/L3.
10. Lewalski, Barbara K. (1962). "Biblical Allusion and Allegory in The Merchant of Venice." *Shakespeare Quarterly* 13 327-43

**LITERATURE IN TRANSLATION**

**Code: MAK403**

Max Marks: 70

- Kothoma: Nanda Kumar Debbarma
- Athuk: Naresh Chandra Dev Varma
- Unsulujak Koklob: Nanda Kumar Debbarma
- Gitanjali: Chandra Kanta Murasing Nokarini Kothoma: Shyamlal Debbarma

**Reference Books:**

1. Debbarma, Nanda Kumar. 2015. *Kothoma*. (Translation of Kahini by written Rabindranath Tagore in Kokborok by Nanda kumar Debbarma). Agartala: Akshar Publications
2. Debbarma, Shyamlal. 2007[2003/1986]. *Nokarini Kothoma (A collection of Translated short stories)*. Agartala: Akshar Publications.
3. Dev Varma, Naresh Chandra. 2014. *Athuk*. (An Akademi award-winning Novel in Malayalam Language of Takashi Sib Sankar Pillai. Khumulwng: Language Wing.
4. Murasing, Chandra Kanta. 2013. *Gitanjali*. Kolkata: Visva Bharati.
5. Sarkar, Anil. 1995. *Bratajaner Kabita*. (Translated by NKD Debbarma Unsulujak Koklob). Debananda Dam. Gyan Bichitra Press.

**ARYAVART INTERNATIONAL UNIVERSITY**  
**Tilthai, Dharmanagar, North Tripura**

**KOKBOROK LINGUISTIC STUDY-II**

**Code: MAK404**

Max Marks: 70

- Immediate Constituent analysis: constituent, immediate constituent, labelled bracketing; Ambiguity and IC analysis, Semantic Field
- Identification of Morphemes; Nidas principle of Identification of Morphemes, Morphological analysis of Kokborok word components
- Types of writing system, Different stages of writing, Writing System (Script): Roman script, Bengali Script, Spelling and Standardization of Kokborok Spelling.
- Linguistic area and relationship of Kokborok with other related languages of Tibeto-Burman

**Reference Books:**

1. Bloomfield, L. 1935. *Language*. London: George Allen & Unwin Ltd.
2. Borgwaldt, Susanne R., Terry Joyce. Tama. Ed. 2013. *Typology of Writing Systems*. Amsterdam: John Benjamins.
3. Coulmas, Florian. 1989. *The Writing Systems of the World*. Oxford: Basil Blackwell.
4. Coulmas, Florian. 1999. *The Blackwell Handbook of Encyclopedia of Writing Systems*. MA: Blackwell.
5. Lyons, J. 1968. *Introduction to Theoretical Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
6. Paul R. Kroeger. 2005. *Analyzing Grammar: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press

Total: 100 Marks

External: 70 Marks

Internal: 30 Marks

**External : 70 Marks**

10 Question (MCQ): 1 marks each (1x15 = 15)

Answer any 6 out of 8 (Very Short 20-30 Words): 2 marks each (2x6 = 12)

Answer any 6 out of 8 (Short 50-70 Words): 3 marks each (3x6 = 18)

Answer any 6 out of 8 (Long 100-120 Words): 5 marks each (5x4 = 20)

**Internal : 30 Marks**

Internal Assessment: 15 Marks

*(There will be two internal exams, each carrying 30 marks. The final mark will be determined by selecting the highest score from these two exams.)*

Assignment : 8 Marks

Attendance : 2 Marks

G.P. (General Proficiency) : 5 Marks